

Distr.  
GENERAL  
  
A/49/162  
S/1994/596  
19 May 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок девятая сессия  
Пункт 64 первоначального перечня\*  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок девятый год

Письмо представителей Украины и Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций от 17 мая 1994 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению своих правительств имеем честь препроводить Вам текст совместного заявления, сделанного Вице-Президентом Соединенных Штатов Америки и заместителем Премьер-министра Украины 13 мая 1994 года в Вашингтоне.

Будем признательны Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 64 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Мадлен К. ОЛБРАЙТ  
Посол, Постоянный представитель  
Соединенных Штатов Америки  
при Организации Объединенных Наций

Владимир Д. ХАНДОГИЙ  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Украины  
при Организации Объединенных Наций

---

\* A/49/50/Rev.1.

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА УКРАИНЫ ОТ 13 МАЯ 1994 ГОДА

Соединенные Штаты Америки и Украина подтверждают свою приверженность тому, чтобы строить взаимоотношения на основе партнерства и взаимного доверия и уважения между обеими странами, и продолжать строить новые взаимоотношения в вопросах безопасности и обороны, в которых получит отражение окончание "холодной войны". В этой связи Соединенные Штаты Америки и Украина признают важное значение выполнения ими своих обязательств по Договору СНВ и Лиссабонскому протоколу, трехстороннего заявления от января 1994 года и взятых обеими странами по отношению друг к другу двусторонних обязательств, касающихся ликвидации стратегических наступательных вооружений и содействия, которое должно оказываться в этих целях.

Украина приветствует достигнутый Соединенными Штатами Америки прогресс в деле сокращения стратегических наступательных вооружений. В качестве первого шага на пути к осуществлению сокращений, требуемых в соответствии с Договором СНВ, Соединенные Штаты Америки уже сняли более 3500 ядерных боезарядов с более 780 межконтинентальных и баллистических ракет, запускаемых с подводных лодок. В течение следующих нескольких месяцев все боезаряды будут сняты с баллистических ракет Соединенных Штатов Америки, пусковые установки которых в соответствии с этим договором будут ликвидированы. Украина с удовлетворением отмечает также, что к 30 мая стратегические баллистические ракеты Соединенных Штатов Америки не будут более нацелены на Украину или любую другую страну, что является отражением улучшения обстановки в области международной безопасности.

Соединенные Штаты Америки решительно поддерживают обязательство Верховной Рады и Президента Кравчука о том, что Украина присоединится к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, в возможно кратчайшие сроки и подчеркивают свою готовность содействовать в предоставлении Украине помощи в ликвидации стратегических наступательных вооружений, размещенных на территории Украины. Соединенные Штаты Америки приветствуют прогресс, достигнутый в деле деактивации ракет на территории Украины и в соответствии с трехсторонним заявлением из Украины в Российскую Федерацию выведены для разукрупнения 180 ядерных боезарядов. Соединенные Штаты Америки приветствуют также начало процесса поставок из Российской Федерации тепловыделяющих сборок для атомных электростанций на территории Украины в соответствии с трехсторонним заявлением.

-----